



Tintin - Das Gesamtwerk, seine Struktur, Entstehung und Rezeption

*Referat von Karsten Stöfken
und David Wagner*

„Mythos“ Tintin

- weltbekannt (übersetzt in über 40 Sprachen)
- 200 Millionen verkaufte Alben
- vielfältige Verfilmungen
- großes Interesse (eines der am gründlichsten erforschten und am häufigsten analysierten Comic-Werke)

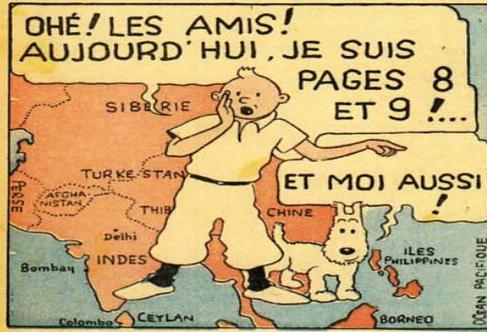
Aufbau

1. Entstehung
2. Rezeption in Deutschland
3. Gesamtwerk/Hauptcharakteristika
4. Analyse mehrerer Alben
5. Ergänzende Veranstaltungen

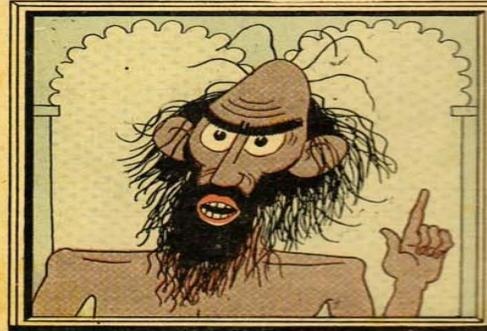
Entstehung

- 1922 Hergé beginnt als Pressezeichner, illustriert die Zeitschrift „Boy Scout“
- 1929 Angebot „Le petit vingtième“ zu gestalten: „Le petit vingtième“ war eine wöchentliche Jugendbeilage der klerikal-konservativen Zeitung „Le vingtième siècle“

le petit "vinglième,"

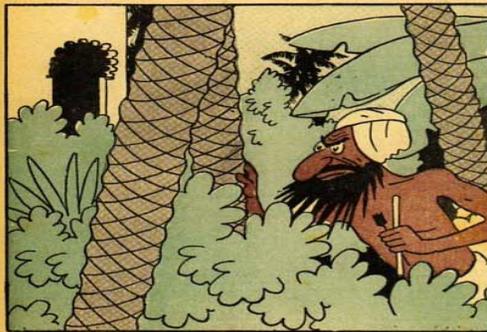


le petit "vinglième,"



LA SEMAINE PROCHAINE. LES PREDICTIONS DU FAKIR.

le petit "vinglième,"



le petit "vinglième,"



MILOU A DISPARU!!!...

Entstehung

- 1930 erstes Album/Publication in Frankreich
- 1934 Castermanverlag
- 1940 „Le vingtième siècle“ wird eingestellt
- 1942 Einheitliche Alben in 64 Seiten und in Farbe

Entstehung

- ab 1946 eigenes Magazin namens Tintin
- 1950 Gründung des Studio Hergés
- 1948-1958 erscheinen die Alben in regelmäßigen 2 Jahresabständen
- 1986 letztes unvollendetes Werk l'Alph art

Rezeption in Deutschland

- ab 1952 Veröffentlichung von Tintin-Episoden in deutschen Tageszeitungen sowie Publikation deutscher Ausgaben durch Casterman-Verlag
- 1967 Carlsen-Verlag veröffentlicht erste Tim und Struppi-Bände schwierige Anfangsphase (schleppender Verkauf, teuer)

Gesamtwerk

- 24 Werke zwischen 1930 und 1983
- erste 3 Werke stark beeinflusst von Abbé Wallez, danach eigenständiges Arbeiten
- Bezüge innerhalb des Werkes

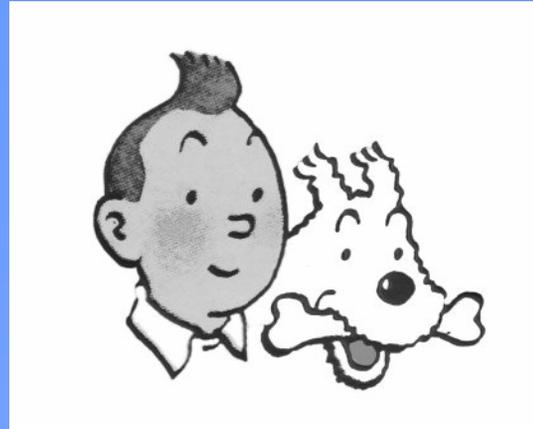


Charakteristika

- Tintin als „héros tout-puissant“
- Kampf gegen das Böse
- immer von Erfolg gekrönt
- Abenteuer auf der ganzen Welt und in Phantasieländern
- intensive Auseinandersetzung mit der Aktualität: technische Neuheiten und historische Ereignisse werden verarbeitet

Hauptakteure

Tintin: Held der Serie, eigentlich Journalist

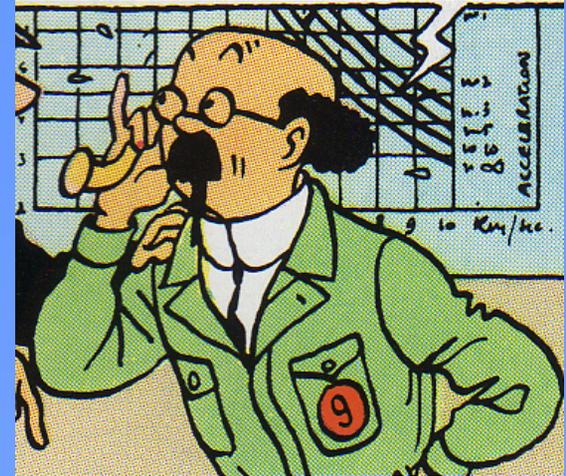


Milou: treuer Begleiter Tintins mit menschlichen Eigenschaften

Capitaine Haddock: fluchender und trinkender Seemann



Tournesol:
verwirrter und
äußerst
schwerhöriger
Professor und
Erfinder



Dupond et Dupont:
Tollpatschige
Polizistenzwillinge



Tintin im Ausland

Français	<u>Tintin</u>	<u>Milou</u>	<u>Capitaine Haddock</u>	<u>Tryphon Tournesol</u>	<u>Dupond et Dupont</u>
Afrikaans	Kuifie	Spokie	Kaptein Sardijn	Tertius Phosfatus	Uys en Buys
Allemand	Tim	Struppi	Kapitän Haddock	Balduin Bienlein	Schultze und Schulze
Anglais	Tintin	Snowy	Captain Haddock	Culthbert Calculus	Thomson and Thompson
Arabe	Tin Tin	Milou	Captain Haddock	Bergel	Tik - Tak
Basque	Tintin	Milu	Haddock Kapitana	Silbestre Tornasol	Hernandez eta Fernandez
Espagnol	Tintin	Milu	Capitàn Haddock	Silbestre Tornasol	Hernandez y Fernandez
Danois	Tintin	Terry	Kaptajn Haddock	Tryphon Tournesol	Dupond og Dupont
Finnois	Tintti	Milou	Kapteeni Haddock	Teofilus Tuhatkaumo	Dupond ja Dupont
Iranien	Tainetaine	Milou	Capitane Hâdok	Tournesol	Duponte Dupone
Italien	Tintin	Milu	Capitano Haddock	Trifone Girasole	Dupond e Dupont
Neerlandais	Kuifje	Bobbie	Kapitein Haddock	Trifonius Zonnebloem	Jansen en Janssen
Norvégien	Tintin	Terry	Kaptein Haddock	Tryphon Tournesol	Dupond og Dupont
Portugais	Tintim	Milu	Capitão Haddock	Trifolic Girassol	Dupont e Dupond
Suédois	Tintin	Milou	Kapten Haddock	Kalkyl	Dupond och Dupont

Schlüsselwerk



Le Lotus bleu

- 1936 veröffentlicht
- Thema: Reise nach China/Beobachtung eines Sabotageaktes der Japaner und daraufhin Verfolgung von Tintin

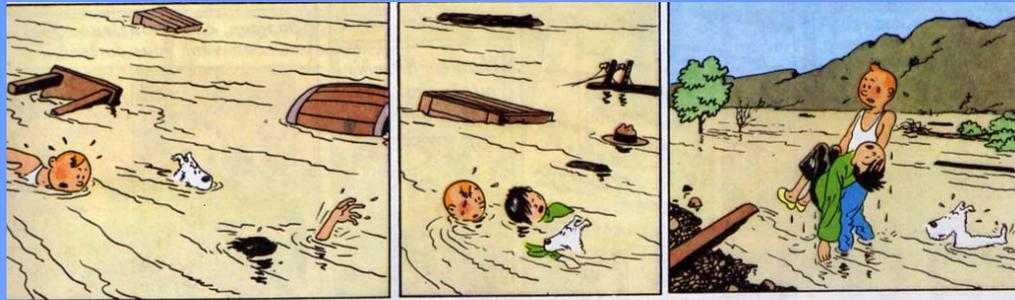
Brief von Abbé Gosset

„Evitez de caricaturer les Chinois.
Si vous les montrez fourbes
(schurkisch) et cruels amateurs de
nid d'hirondelle, vous allez blesser
mes étudiants si fier de leur
civilisation millénaire. Soyez
prudent, et surtout, informez
vous”

- Gosset schlägt ein Treffen mit einem seiner Studenten vor
- zwischen Hergé und Tschang Tschon Yen entwickelt sich eine Freundschaft...



...wie im Album



Lotus bleu gilt als Wendepunkt

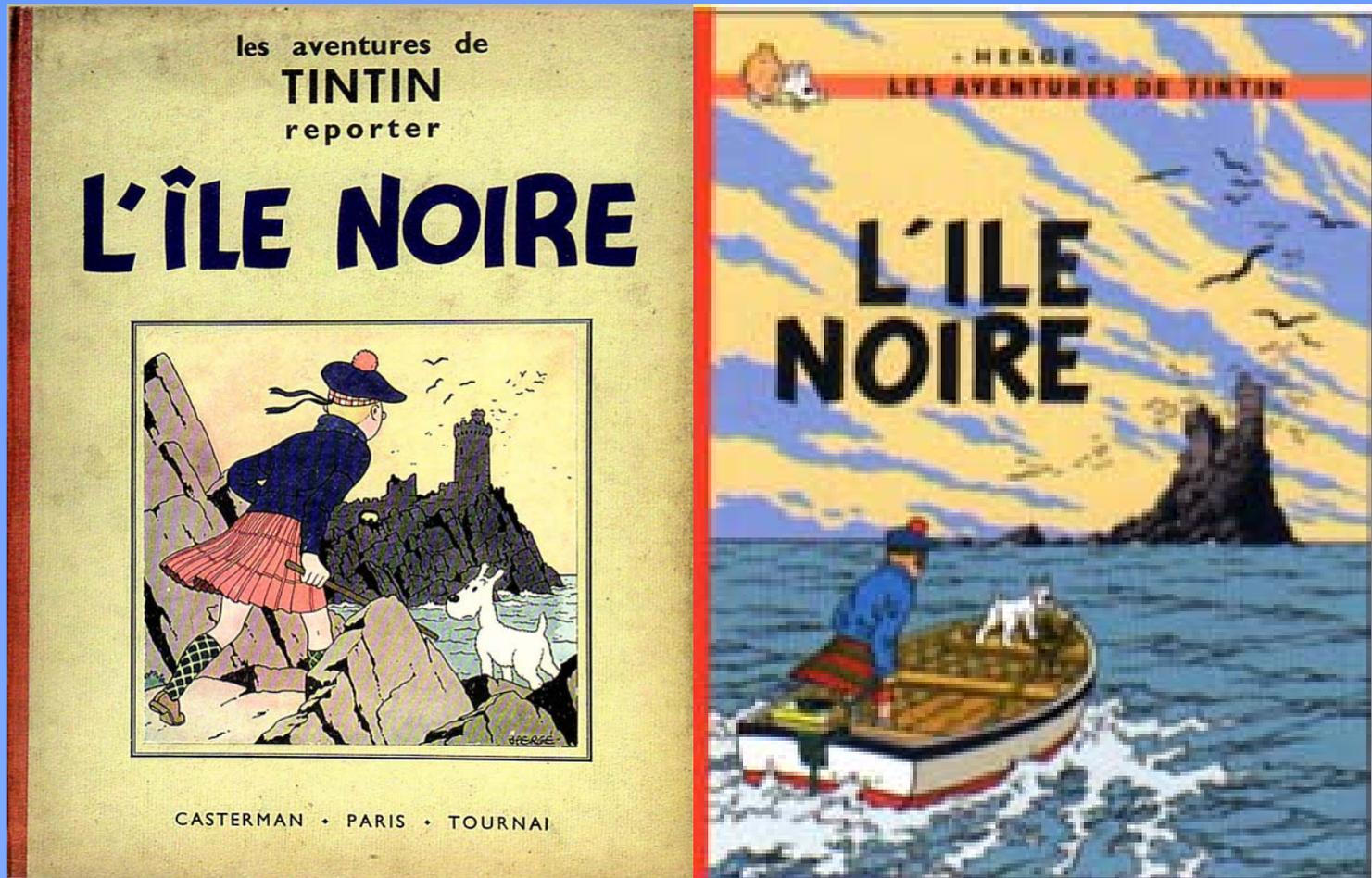
- Loslösung vom Abbé Wallez
- differenzierter Umgang mit anderen Kulturen/Loslösung von gegenseitigen Vorurteilen
- Geschichten der weitere Alben werden nun sorgfältiger recherchiert
- Charakter von Tintin wird aktiver/engagiert sich für die Chinesen/Minderheiten

Beispielszene



Antijapanischer Slogan
(Anspielung auf Konflikt zw. China
und Japan) : „Nieder mit dem
Imperialismus“

L'Ile Noire

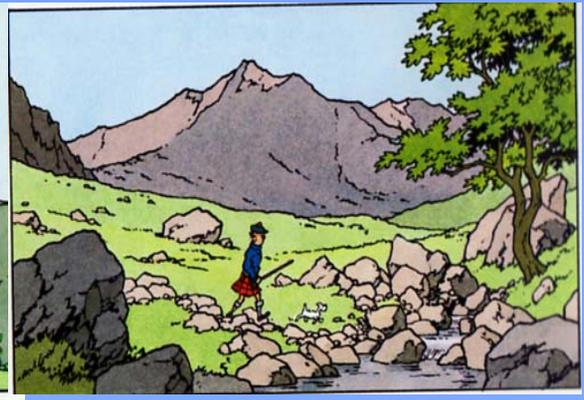
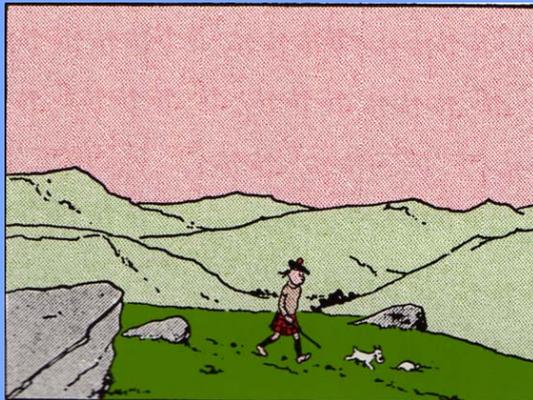
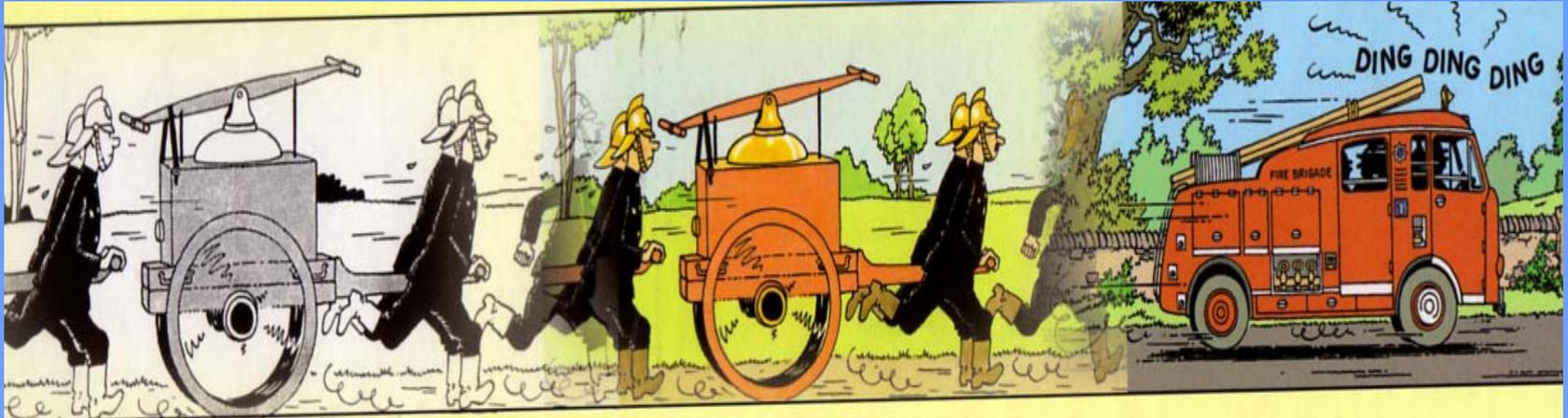


L'Ile Noire

- 1938 veröffentlicht
- Thema: Geldfälscherjagd in Schottland
- 3 Versionen

3 Versionen

- 1938 Original in Schwarz-Weiß
- 1943 Farbversion
- 1966 Modifikationen zur Vermeidung von Anachronismen (Spezialausgabe für England)

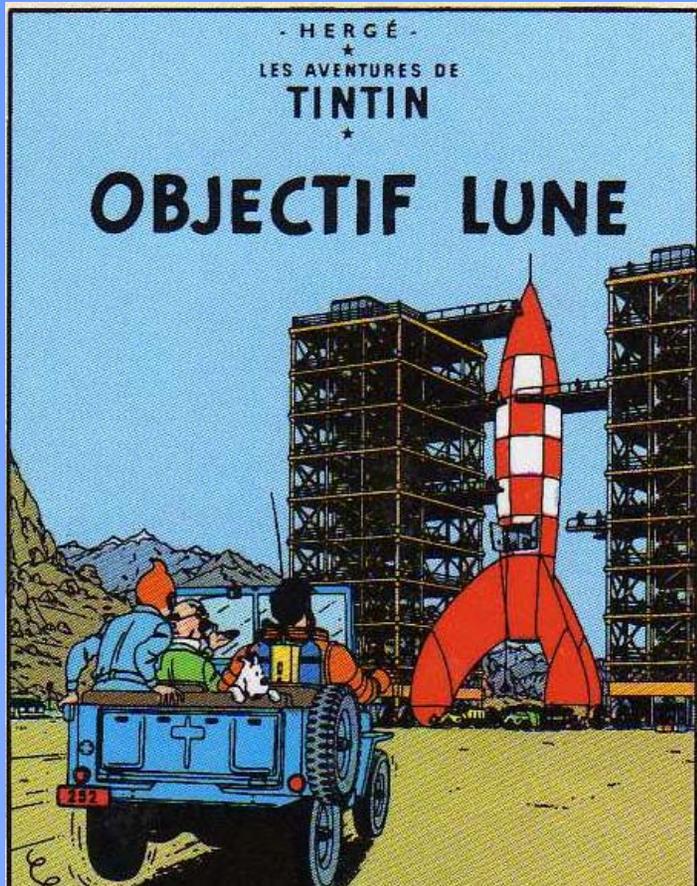


Aktualitätsbezug

- Loch Ness
- King Kong
- Blühender Falschgeldhandel
- Technische Errungenschaften (Fernseher, Flugzeug)



„Objectif Lune“ / „On a marché sur la lune“



L'objectif lune/On a marché sur la lune

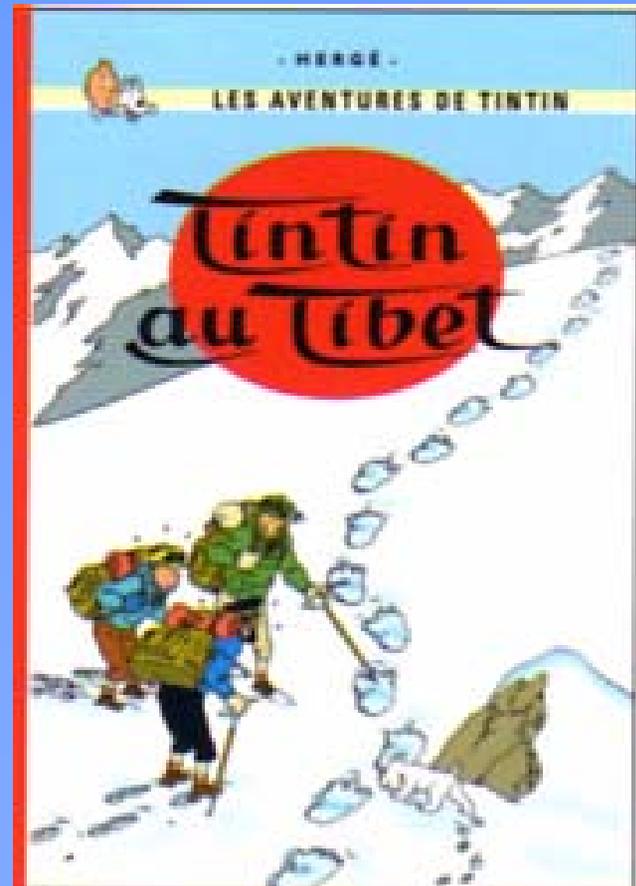
- 1953/1954 veröffentlicht
- Thema: Abenteuer auf dem Mond

Ideen zu diesen Alben

- Inspiriert durch Vorbilder wie z.B Jules Verne, 1950 Beginn mit der Arbeit
- Hohe Glaubwürdigkeit (Anfertigung eines Modells einer Rakete)
- Zusammenarbeit mit Alexander Ananoff (Raumfahrtexperte)
- Avantgardistisches Album: Erscheint 1954 (17 Jahre vor der ersten realen Mondlandung!!)
- Anspielungen auf Kalten Krieg/Rüstungswettlauf (Atombombe)
- Rolle des Wissenschaftlers
Tournesol/Atomenergie zu friedlichen Zwecken

Tintin au Tibet

- 1960
veröffentlicht
- Thema: Tintin auf
der Suche nach
Tschang
- Kein Kampf gegen
das Böse, sondern
„drame uniquement
interne“
- Persönliche Krise
Hergés => Farbe
weiß



„ A cette époque, je traversais une véritable crise et mes rêves étaient presque toujours des rêves de blanc. Et ils étaient très angoissants (...)

A un certain moment, dans une sorte d'alcôve d'une blancheur immaculée, est apparu un squelette tout blanc qui a essayé de m'attrapper. Et à l'instant, tout autour de moi, le monde est devenu blanc, blanc.“

Aktualitätsbezug

- Yeti
- Schal als höchste Auszeichnung in Tibet
- Typisch tibetanische Begrüßung



...ergänzende Veranstaltungen

- 25-28.05.2007 Ostende, *Oostende voor Anker*: animations sur le thème de "Tintin et la mer".
- 26.05.2007-02.03.2008 Stockholm, Musée Maritime: exposition *Tintin, Haddock et les bateaux*.
- 09-17.06.2007 Barcelone, Salón International del Automovil: exposition *Tintin et les autos*.
- 06-08.07.2007 Lausanne, 2ème Tintin Festival, dans le cadre du Festival de Lausanne

FIN

Danke für eure Aufmerksamkeit!

Quellenverzeichnis

Literatur:

Coblence, Jean Michel: *La Chine en version originale* in: *Sciences et vie Tintin chez les savants*, S.122-125, Paris: Excelsior Publications, Jahr unbekannt.

Knigge, Andreas: *50 Comics Klassiker*, Hamburg: Gerstenbergverlag, 2004.

Mensch, Bernhard; Neyer, Hans-Joachim; Pachnicke, Peter:
Tim und Struppi-Ein Blick ins Atelier, Hamburg, 2001.

Pollet, Etienne: *Dossier Tintin-L'Ile Noire*, Tournai: Casterman, 2005.

Soumois, Frédéric: *Dossier Tintin: sources, versions, thèmes, structures*, Bruxelles: Antoine, 1987.

Internet:

www.wikipedia.fr.

www.tintin.com.

www.tintin.free.fr/aventures/traduction.php.

Film:

Haim, Claude: *Le petit vingtième*,
Themenabend bei Arte, 1995.